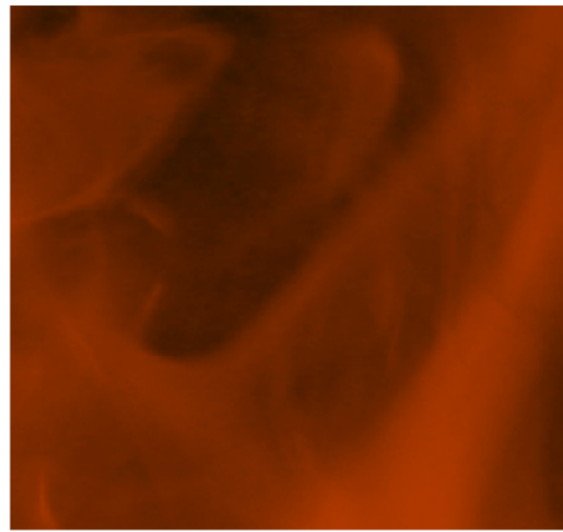
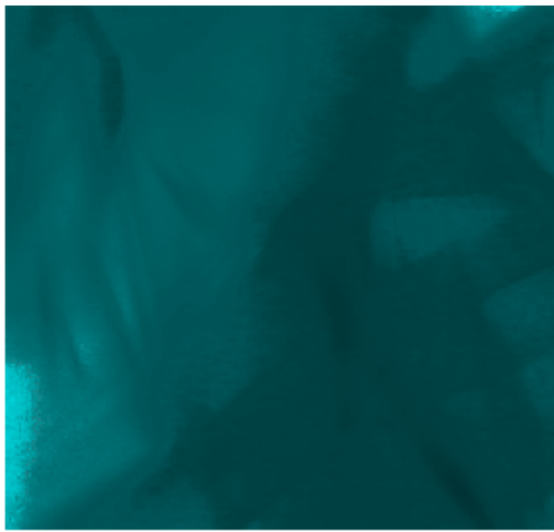
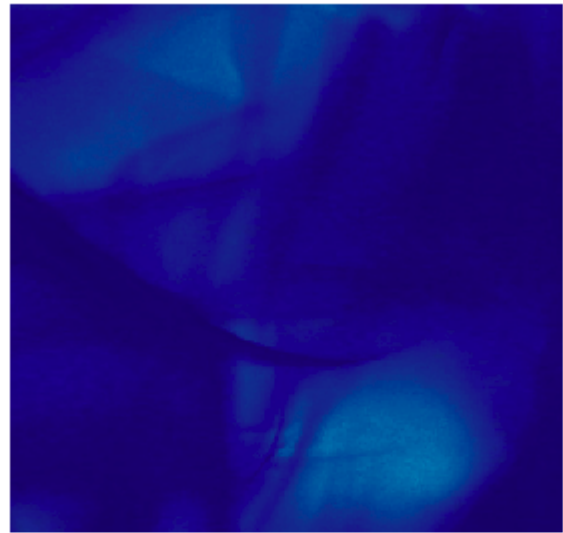


CROSSWORKS / RISTITEOKSIA



INVITATIONS / KUTSUT

Last updated/Viimeksi päivitetty: 20.07.2006
© International Christian Fellowship of Oulu

INVITATIONS / KUTSUT

(1) For the Public / Yleisöä varten

July/Heinäkuu 2006

Logo (www.church.fi/oulu/crossworks/cwlogo1.jpg):



CROSSWORKS An Art Exhibition by Oulu's International Christians	RISTITEOKSIA Oulun kansainvälisten kristittyjen taidenäyttely
INVITATION <p>The International Christian Fellowship of Oulu (ICFO) invites all friends of art to its Crossworks Art Exhibition in the Oulu City Library from 05.08. - 12.08.2006 (Kaarlenväylä 3, exhibition room, 1st floor). Opening hours are Mon-Fri from 10-20, Sat from 10-15 and Sun from 12-16.</p> <p>The exhibition displays art works, e.g. paintings, photographs and texts in various languages, from international Christian artists who live in the area of Oulu. More about the artists and works of art in the catalogue: www.church.fi/oulu/crossworks/catalogue.pdf</p> <p>The opening event will take place on 05.08.2006 from 12-14. Bryan Dopp, ICFO's guitarist, will perform some songs & hymns that he has translated from Finnish into English. Welcome words by Patrick Dickson, Pastor at Karjasilta, and Kalervo Ukkola, Secretary General of the Central Administration of the City of Oulu. Some of the artists will be also present, and it's possible to chat with them.</p> <p>The closing event will be on 12.08.2006 from 12-14, and the Israeli Dance Group Kinneret, the Finnish Dance Group Elliots and Oulu's Sudanese Drummer & Dance Group are going to take the floor. Opening words by Arpad Kovacs, Pastor for International Work in Oulu. In addition, some of the exhibited art works will be auctioned for the benefit of ICFO's God-child and missionaries. More about the opening and closing event in the programme: www.church.fi/oulu/crossworks/programme.pdf</p> <p>Also, please have a look at the web site of the Crossworks Art Exhibition, or contact the organisers:</p>	KUTSU <p>International Christian Fellowship of Oulu (ICFO) kutsuu kaikki taiteen ystävät mukaan Ristiteoksia- taidenäyttelyynsä Oulun kaupunginkirjastoon 05.08. - 12.08.2006 (Kaarlenväylä 3, näyttelytila, 1 krs.). Näyttely on avoinna ma-pe klo 10-20, la klo 10-15 ja su klo 12-16.</p> <p>Näyttelyssä on esillä Oulussa ja sen ympäristössä asuvien kansainvälisten kristittyjen taideteoksia, esim. maalauksia, valokuvia, erikielisiä tekstejä. Ks. tarkemmin luettelo taiteilijoista ja taideteoksista: www.church.fi/oulu/crossworks/catalogue.pdf</p> <p>Avaustapahtuma järjestetään 05.08.2006 klo 12-14. Bryan Dopp, ICFO:n kitaristi, esittää lauluja ja virsiä, joita hän on kääntänyt suomesta englanniksi. Tervetuliaissanat esittävät Patrick Dickson, pastori Karjasillassa, ja Kalervo Ukkola, Oulun kaupungin keskushallinnon kansliapäällikkö. Muutama taiteilijakin on silloin paikalla, ja on mahdollista jutella heidän kanssaan.</p> <p>Päätöstapahtuma on la 12.08.2006 klo 12-14, ja silloin esiintyvät israelilainen tanssiryhmä Kinneret, suomalainen tanssiryhmä Elliots ja Oulun sudanilainen rumpu- & tanssiryhmä. Tervetuliaissanat esittää Arpad Kovacs, kansainvälisen työn pastori Oulussa. Lisäksi huutokaupataan osa näyttelyn taideteoksista ICFO:n kummilapsen ja lähetystyöntekijöiden hyväksi. Ks. tarkemmin avaus- ja päätöstapahtuman ohjelma: www.church.fi/oulu/crossworks/programme.pdf</p> <p>Lisätietoja saa Ristiteoksia- taidenäyttelyn verkkosivulta tai ottamalla yhteyttä järjestäjiin:</p>
<p>Web site / Verkkosivu: www.church.fi/oulu/crossworks</p> <p>Bastian Fähnrich (organiser / järjestäjä) bastian@theprisoners.org; 045-1382381</p> <p>Yve Thorn (organiser / järjestäjä)</p>	

yveoulu@hotmail.com; 044-3678348

Patrick Dickson (host / isäntä)
patrick.dickson@evl.fi; 040-5747182

(2) For Artist's Participation (short version) / Taitelijoiden osallistumista varten (lyhyt versio)

May/Toukokuu 2006

Logo (www.church.fi/oulu/crossworks/cwlogo1.jpg):



CROSSWORKS An Art Exhibition by Oulu's International Christians	RISTITEOKSIA Oulun kansainvälisten kristittyjen taidenäyttely
INVITATION <p>The International Christian Fellowship of Oulu (ICFO) organises an art exhibition from 05.08. - 12.08.2006 in the Oulu City Library (Kaarlenväylä 3, exhibition room, 1st floor).</p> <p>Christians living in and around Oulu (irrespective of age, gender, nationality & denomination, including Finns) who want to participate can send their suggestions of art works until 24.06.2006 to the organisers by following the instructions on the web site of the exhibition (www.church.fi/oulu/crossworks).</p> <p>The art works (e.g. short texts in different languages, paintings, drawings, photographs, postcards, installations, embroideries, textiles etc.) must have an international Christian focus.</p> <p>An opening event (05.08.2006 from 12-14) and closing event (12.08.2006 from 12-14) with music and dance performances will be organised in the frame of the art exhibition.</p> <p>For more information, please have a look at the web site of the art exhibition, or just contact the organisers:</p>	KUTSU <p>International Christian Fellowship of Oulu (ICFO) järjestää taidenäyttelyn 05.08. - 12.08.2006 Oulun kaupunginkirjastossa (Kaarlenväylä 3, näyttelytila, 1 krs.).</p> <p>Oulussa ja sen ympäristössä elävät kristityt (katsomatta ikään, sukupuoleen, kansallisuuteen tai seurakuntaan, mukaan lukien suomalaisia), jotka haluavat osallistua, voivat 24.06.2006 saakka lähettää järjestäjille ehdotuksiaan omilta taideteoksilta näyttelyn verkkosivun ohjeiden mukaan (www.church.fi/oulu/crossworks).</p> <p>Taideteoksilla (esim. erikielisiä lyhyitä tekstejä, maalauksia, piirroksia, valokuvia, postikortteja, installaatioita, koruompelutöitä, tekstiilejä jne.) pitää olla kansainvälinen kristillinen ulottuvuus.</p> <p>Näyttelyn yhteydessä järjestetään avaustapahtuma (05.08.2006 klo 12-14) ja päätöstapahtuma (12.08.2006 klo 12-14), jossa on tarjolla musiikki- ja tanssiperformansseja.</p> <p>Lisätietoja saa taidenäyttelyn verkkosivulta tai ottamalla yhteyttä järjestäjiin:</p>
<p>Web site / Verkkosivu: www.church.fi/oulu/crossworks</p> <p>Bastian Fähnrich (organiser / järjestäjä) bastian@theprisoners.org; 045-1382381</p> <p>Yve Thorn (organiser / järjestäjä) yveoulu@hotmail.com; 044-3678348</p> <p>Patrick Dickson (host / isäntä) patrick.dickson@evl.fi; 040-5747182</p>	

(3) For Artist's Participation (long version) / Taiteilijoiden osallistumista varten (pitkä versio)

May/Toukokuu 2006

Logo (www.church.fi/oulu/crossworks/cwlogo1.jpg):



CROSSWORKS An Art Exhibition by Oulu's International Christians	RISTITEOKSIA Oulun kansainvälisten kristittyjen taidenäyttely
INVITATION <p>The International Christian Fellowship of Oulu (ICFO: www.church.fi/oulu) organises an art exhibition from 05.08. - 12.08.2006 in the Oulu City Library.</p> <p>Christians living in and around Oulu (irrespective of age, gender, nationality & denomination, including Finns) who want to participate in the exhibition can send their suggestions of art works by the end of 24.06.2006 both to Bastian Fähnrich and Yve Thorn by using a standardised e-form (see below: Documents and Contact Information).</p> <p>The art works (e.g. short texts in different languages, paintings, drawings, photographs, postcards, installations, embroideries, textiles etc.) must have an international Christian focus. The organisers of the exhibition will choose and put up the art works for display. In addition, a catalogue of the exhibited art works will be created.</p> <p>An opening and closing event with music and dance performances will be organised in the frame of the art exhibition. In the closing event the exhibited art works will be auctioned with the permission of the artists. The money of the auction will be donated to ICFO's God-child in Kenya and its missionaries in Namibia.</p> <p>For more information please have a look at the documents related to the art exhibition, or just contact the organisers (see below: Documents and Contact Information).</p>	KUTSU <p>International Christian Fellowship of Oulu (ICFO, www.church.fi/oulu) järjestää taidenäyttelyn 05.08. - 12.08.2006 Oulun kaupunginkirjastossa.</p> <p>Oulussa ja sen ympäristössä elävät kristityt (katsomatta ikään, sukupuoleen, kansallisuuteen tai seurakuntaan, mukaan lukien suomalaisia), jotka haluavat osallistua näyttelyyn, voivat 24.06.2006 saakka lähettää ehdotuksiaan omilta taideteoksilta sekä Bastian Fähnrichille että Yve Thornille käyttämällä standardisoitua s-lomaketta (ks. alhaalla: Tiedostot ja Yhteystiedot).</p> <p>Taideteoksilla (esim. erikielisiä lyhyitä tekstejä, maalauksia, piirroksia, valokuvia, postikortteja, installaatioita, koruompelutöitä, tekstiilejä jne.) pitää olla kansainvälinen kristillinen ulottuvuus. Näyttelyn järjestäjät valitsevat ja panevat taideteokset näytteille. Lisäksi tehdään luettelo näytteillä olevista taideteoksista.</p> <p>Näyttelyn yhteydessä järjestetään avaus- ja päätöstapahtuma, jossa on tarjolla musiikki- ja tanssiperformansseja. Päätöstapahtumassa huutokaupataan näytteillä olevat taideteokset taiteilijoiden suostumuksella. Huutokaupan tuotto lahjoitetaan ICFO:n kummilapselle Keniaan ja nimikkolähteläille Namibiaan.</p> <p>Lisätietoja saa taidenäyttelyyn liittyvistä tiedoista tai ottamalla yhteyttä järjestäjiin (ks. alhaalla: Tiedostot ja Yhteystiedot).</p>
PLACE, DURATION & OPENING HOURS <p>Place: Oulu City Library / Exhibition room (Kaarlenväylä 3, 1st floor) Duration: 05.08. - 12.08.2006 Opening event: 05.08.2006 from 12-14 Closing event: 12.08.2006 from 12-14</p> <p>Opening hours: Mon-Fri from 10-20 Sat from 10-15 Sun from 12-16</p>	PAIKKA, KESTO & AUKIOLOAJAT <p>Paikka: Oulun kaupunginkirjasto / Näyttelytila (Kaarlenväylä 3, 1 krs.) Kesto: 05.08. - 12.08.2006 Avaustapahtuma: 05.08.2006 klo 12-14 Päätöstapahtuma: 12.08.2006 klo 12-14</p> <p>Aukioloajat: Ma-Pe klo 10-20 La klo 10-15 Su klo 12-16</p>
DOCUMENTS	TIEDOSTOT

<p>Overview: www.church.fi/oulu/crossworks/overview.doc</p> <p>E-form (for participation): www.church.fi/oulu/crossworks/eform.doc</p>	<p>Yleiskatsaus: www.church.fi/oulu/crossworks/yleiskatsaus.doc</p> <p>S-lomake (osallistumista varten): www.church.fi/crossworks/slomake.doc</p>
<p>C O N T A C T I N F O R M A T I O N</p>	<p>Y H T E Y S T I E D O T</p>
<p>Homepage / Kotisivu: www.church.fi/oulu/crossworks</p> <p>Bastian Fähnrich (organiser / järjestäjä) bastian@theprisoners.org; 045-1382381</p> <p>Yve Thorn (organiser / järjestäjä) yveoulu@hotmail.com; 044-3678348</p> <p>Patrick Dickson (host / isäntä) patrick.dickson@evl.fi; 040-5747182</p>	